Graphene-based wearables for health monitoring, food inspection and night vision

**1**Grafeno: Material laminar de átomos de carbono, obtenido del grafito, duro, flexible y conductor de calor y la electricidad, es 200 veces más resistente que el acero y tiene grandes posibilidades de aplicaciones tecnológicas.

**2** While monitoring: Esta estructura que ya vimos en la unidad 1 es una elipsis, porque hay una omisión de una o varias palabras, en este caso la frase completa sería *While it is monitoring*, su traducción implica siempre el uso de la partícula *se*

**3**Cuando encontramos la preposición *by* seguida de *–ing*, la preposición *by* no se traduce y el verbo se traduce con la terminación *–ando, -iendo*.

**4**Como se mencionó, el verbo *prevent* es un falso cognado y su significado es *evitar* y no *prevenir*.

**5**He aquí otro falso cognado *sort of* que significa *tipo, clase*.

**6***Hike*: significa *caminar, hacer senderismo*, pero también *subir*.

**7***High altitude*: estas dos palabras que en inglés tienen diferentes raíces, en español tienen la misma raíz, *alta altitud*, por lo que, para evitar una desagradable repetición (*alta altitud*) se cambia el significado de la primera palabra y se traduce como *gran*.

**8**Si bien *effect* se usa como verbo con significados como *efectuar, lograr, llevar acabo, realizar*, en algunos contextos como en este texto se puede traducir como *afectar*.

**9**Espectrómetro: aparato utilizado para estudiar la composición de la luz emitida por una fuente.

**10**Hiperespectral: que recopila y procesa la información a lo largo del espectro electromagnético.

**11**Espectroscopía: estudio de la interacción entre la radiación electromagnética y la materia

**12**Graphene Flagship: El Emblema Grafeno es la mayor iniciativa científica de la Unión Europea. Con un presupuesto de mil millones de Euros, representa una nueva iniciativa de investigación conjunta y coordinada a una escala sin precedentes.